

Hausa (هَوُسَ)

Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da na ɗa, da
Ruhu Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin Ubangijinmu Yesu
Kristi, da kaunar Allah, da
tarayya na Ruhu Mai Tsarki
kasance tare da ku duka.

Kuma tare da ruhun ku.

Dokar Allah

""Yan'uwa mata), bari mu
amince da zunubanmu, Don
haka shirya kanmu don yin
murnar alfarma.

Na furta wa Allah
Maɗaukaki Kuma a gare ku,
'yan uwana, cewa na yi
zunubi sosai, A cikin
tunanina da maganata, a
cikin abin da na yi kuma a
cikin abin da na gaza yi, ta
hanyar laifina, ta hanyar
laifina, ta hanyar azāba
mafi girman kai. Don haka
na yi albarka da Mary
Virgin, Duk mala'iku da
tsarkaka, Kuma kai, 'yan
uwana maza da mata, Aikin
Ubangiji Allahnmu ne ga
Ubangiji Allahnmu.

Allah Ta'ala Ya yi mana
rahama, Ka gafarta mana

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an
vum Hellege Geescht.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an
d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum
Hellege Geescht sief mat dir all.

A mat Ärem Geescht.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwëstere), loosst
eis eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi
hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir
lech, meng Bridder a Schwëstere, datt
ech ganz gesënnegt hunn, a meng
Gedanken an a mengem Wierder, an
deem wat ech gemaach hunn an a wat
ech net gemaach hunn, duerch meng
Schold, duerch meng Schold, duerch
meng traureg Schold; Dofir froen ech
geseent Mary jee-Virgin, all d'Engelen a
Hellzen, an du, meng Bridder a
Schwëstere, Fir mech dem HÄR eise
Gott ze bieden.

Kann den Almighty Gott
Barmhärzegheet op eis hunn,

Hausa (هَوُس)

zunubanmu, Ku zo mana da
rai madawwami.

Amin
Kyrie

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Almasihu, yi wa jinkai.
Almasihu, yi wa jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi maka
jinkai.

Gloria

Daukaka ga Allah da
Madaukaki, Kuma a duniya
zaman lafiya ga mutane na
gari zai so. Muna yabonka,
Mun albarkace ku, Muna
kauna ku, Muna daukaka
ku, Mun gode muku saboda
girman d'aukaka, Ubangiji
Allah, Sarki na sama, Ya
Allah, mahaifin Mad'aukaki.
Ubangiji Yesu Kristi, jingina
makadai, Ya Ubangiji Allah,
Lamban Rago'in Allah dan
uba, Ka dauke zunuban
duniya, Ka yi mana rahama.
Ka dauke zunuban duniya,
Karbi addu'armu; Kuna
zaune a hannun dama na
Uba, yi mana rahama. Kai
kadai ne Mai Tsarki, Kai
kadai ne Ubangiji, Kai kadai
ne mafi d'aukaka, Yesu

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

vergiessen eis eis Sënnen, a bréngt eis
fir d'Liewe verléisst.

AMNen
Kryie

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.
Christus, barmhärzlech.
Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir
luewen Iech, mir segen dech, mir
schätzen dech, mir verherrlechen dech,
mir soen Iech Merci fir Är grouss
Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här
Jesus Christus, eenzeg gebuerene Jong,
Här Gott, Lamm vu Gott, Jong vum Papp,
du hues d'Sënnen vun der Welt ewech,
barmhärzlech mat eis; du hues
d'Sënnen vun der Welt ewech, eis Gebied
kréien; du sëtzt op der rietser Hand vum
Papp, barmhärzlech mat eis. Fir du
eleng sidd den Hellege, du eleng bass
den Här, du eleng bass den
Allerhéchsten, Ëm Gottes Wëllen, mam
Hellege Geescht, an der Herrlechkeet vu
Gott de Papp. Amen.

Hausa (هَوُس)

Kristi, tare da Ruhu Mai
Tsarki, a cikin d'aukakar
Allah Uba. Amin.

Tara

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Liturgy na kalmar

Karatun farko

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Zabura maryanci

Karatun na biyu

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Linjila

**Ubangiji ya kasance tare da
ku.**

Kuma tare da ruhun ku.

**Karatu daga Bishara mai
tsarki bisa ga N.**

Daukaka kai ga kai, ya
Ubangiji

Bisharar Ubangiji.

Godiya gare ku, Ubangiji
Yesu Kristi.

Kwarewar bangaskiya

Na yi imani da Allah d'aya,
Uban Sarki, mai yin sama
da kasa, na dukkan
abubuwa masu bayyane da
ganuwa. Na yi imani da
Ubangijin Yesu Kristi,
Soydar, d'an Allah kaɗai.
Haihuwar Uba kafin kowane
zamani. Allah daga Allah,

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

Liturgie vum Wuert

Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

**Eng Liesung aus dem hellege
Evangelium no N.**

Éier fir Iech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den
Allmächtege Papp, Hiersteller vum
Himmel an Äerd, vun alle Saachen
siichtbar an onsichtbar. Ech gleewen un
een Här Jesus Christus, den eenzege
gebuerene Jong vu Gott, gebuer vum
Papp virun all Alter. Gott vu Gott, Liicht
aus Liicht, richtege Gott vu richtege Gott,
gebuer, net gemaach, konsubstantiell

Hausa (هَوُس)

Haske daga haske, Allah na gaskiya daga Allah na gaskiya, Bai yi farin ciki da Uba. Ta wurinsa aka yi kowane abu. Domin mu maza da ceton mu ya sauko daga Sama, Kuma ta wurin Ruhu Mai Tsarki ya zama cikin hadarin budurwa Maryamu, kuma ya zama mutum. Saboda mu an gicciye shi a karkashin Pontius Bilatus, An binne shi da mutuwa, aka binne shi, kuma ya sake tashi a rana ta uku daidai da Littattafai. Ya hau zuwa sama kuma yana zaune a hannun dama na Uba. Zai sake dawowa da d'aukaka Don yin hukunci da rayuwa da matattu Mulkinsa kuma ba zai kare ba. Na yi imani da Ruhu Mai Tsarki, Ubangiji, Mai ba da rai, wanda ya karba daga wurin Uba da Sona, wanda tare da Uba da Sonangidasa aka yi wa'a, an girmama, wanda ya fadi ta hannun annabawa. Na yi imani da daya, mai tsarki, Katolika da cocin da aka yima. Na furta yin baftisma domin gafarar zunubai Kuma ina fatan tashin matattu Kuma rayuwar duniya ta zo. Amin.

Hauwa

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

mam Papp; duerch hie gouf alles gemaach. Fir eis Männer a fir eis Erléisung ass hien vum Himmel erofgaang, a vum Hellege Geesch gouf vun der Muttergottes inkarnéiert, a gouf Mann. Fir eis Wuel gouf hien ënner dem Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den Doud gelidden a gouf begruewen, an erëm op den drëtten Dag opgestan am Aklang mat de Schrëften. Hien ass an den Himmel eropgaang a sëtzt op der rietser Hand vum Papp. Hie wäert erëm an Herrlechkeet kommen fir déi Lieweg an déi Doudeg ze beurteelen a säi Räich wäert keen Enn hunn. Ech gleewen un den Hellege Geesch, den Här, de Liewensgeber, deen aus dem Papp an dem Jong erauskënnt, dee mam Papp an dem Jong bewonnert a verherrlecht ass, deen duerch d'Prophéite geschwat huet. Ech gleewen un eng, helleg, kathoulesch an apostolesch Kierch. Ech zouginn eng Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen an ech freeën eis op d'Operstéiungszeen vun den Doudegen an d'Liewen vun der nächster Welt. Amen.

Homily

Hausa (هَوُس)

Sallah Alah

Muna rokon Ubangiji.

Ya Ubangiji, ka ji addu'arka.

Liturgy na Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata ga Allah
har abada.

Ka yi addu'a, 'yan'uwa,
yan'uwa, cewa hadayar da
naku Zai yiwu a yarda da
Allah, Mahaifin Madaukaki.

Da fatan Ubangiji yarda da
hadayar a hannunka Gama
yabo da ɗaukakarsa, Don
kyakkyawan da kyau da duk
masu tsattsarkan coci nasa.
Amin.

Addu'ar Eucharim

Ubangiji ya kasance tare da
ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Ka ɗaga zuciyarka.

Mun kai su ga Ubangiji.

Bari mu yi godiya ga
Ubangiji Allahmu.

Yana da gaskiya kuma
kawai.

Mai Tsarki na tsarkaka,
Ubangiji Allah Mai Runduna.
Sama da kasa cike da
ɗaukakarka. Hosanna a
cikin mafi girma. Albarka ta
tabbata ga wanda ya zo da
sunan Ubangiji. Hosanna a
cikin mafi girma.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Universal Gebied

Mir bieden dem Här.

Här, lauschtert eis Gebied.

Liturgie vum Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

Biet, Bridder (Bridder a Schwësteren),
datt meng Affer an Är ka fir Gott
akzeptabel sinn, den allmächtege Papp.

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn
akzeptéieren fir de Luef an
d'Herrlechkeet vu sengem Numm, fir eis
gutt an d'Wuel vun all senger helleg
Kierch.

Amen.

Eucharistesch Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richtig a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den
Hären. Himmel an Äerd si voll vun Ärer
Herrlechkeet. Hosannah am héchsten.
Geseent ass deen, deen am Numm vum
Här kënnt. Hosannah am héchsten.

Hausa (هَوُس)

Asirin bangaskiya.

Mun yi shelar mutuwarku,
Ya Ubangiji, kuma ya ce
tashin kiyama har sai kun
sake zuwa. Ko: Idan muka ci
wannan gurasar da sha a
koƙon, Mun yi shelar
mutuwarku, Ya Ubangiji, har
sai kun sake zuwa. Ko: Ka
cece mu, Mai Ceton duniya,
Domin ta hanyar gicciyenku
da tashinku Ka sa mu
kyauta.

Amin.

Tarayya

**A umurnin Mai Ceto kuma
an kirkira ta hanyar
koyarwar Allah, muna da
yardar cewa:**

Mahaifinmu, wanda yake a
cikin sama, Tsarkin
sunanka. Mulkin ya zo, Za
a yi nufinka A duniya kamar
yadda yake a sama. Ka ba
mu abincinmu na yau da
kullun, Ka gafarta mana
laifofinmu, Kamar yadda
muka yafe wa waƙanda
suka yi karya a kanmu;
kuma kai mu ba zuwa fitina
ba, Amma ka cece mu daga
mugunta.

**Ka fanshe mu, ya Ubangiji,
muna rokonmu, daga
kowane irin mugunta,
Taimakon da alheri ya ba da
salama a zamaninmu,
cewa, da taimakon rahama,**

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

D'Geheimnis vum Glawen.

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a
bekennt Är Operstéiungszeen bis Dir
erëm kommt. Oder: Wa mir dëst Brout
iessen an dës Coupe drénken, mir
proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir
erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun
der Welt, fir duerch Äert Kräiz an
Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

Kommioun Rite

**Op Uerder vum Retter a geformt duerch
göttlech Léier, traue mir ze soen:**

Eise Papp, deen am Himmel ass,
geheiligt sief däin Numm; däi Räich
komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd
wéi et am Himmel ass. Géff eis haut eist
deeglecht Brout, a verzei eis eis Schrott,
wéi mir déi verzeien, déi géint eis
iwwerfalen; a féiert eis net an
d'Versuchung, awer befreit eis vum
Béisen.

**Befreit eis, Här, mir bieten, vun all
Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg,
datt, mat der Hëllef vun Ärer
Barmhärzegheet, mir kënnen ëmmer
fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout,
wéi mir op déi geseent Hoffnung**

Hausa (هَوُس)

Muna iya kasancewa
koyaushe daga zunubi
amintaccen daga duk bakin
ciki, Kamar yadda muke
jiran fata mai albarka
Zuwan mu mai cetonmu,
Yesu Kristi.

Domin mulkin, Ikon da
daukaka naku ne yanzu har
abada.

Ubangiji Yesu Kristi, wanda
ya ce wa manzanninku:
Salama na bar ka, salama
na ba ka, Kalli zunubanmu,
Amma a kan bangaskiyar
cocinku, kuma da alheri
yana ba da zaman lafiya da
hadin kai daidai da nufinku.
Wadanda suka rayu, suka yi
mulki har abada abadin.

Amin.

Salamar Ubangiji ta
kasance tare da ku
koyaushe.

Kuma tare da ruhun ku.

Bari mu ba da juna alamar
zaman lafiya.

Lamban Rago na Allah, ka
kawar da zunuban duniya.
yi mana rahama. Lamban
Rago na Allah, ka kawar da
zunuban duniya. yi mana
rahama. Lamban Rago na
Allah, ka kawar da zunuban
duniya. Ka yi mana zaman
lafiya.

Dubi thean Rago na Allah,
Dubi wanda ya d'auke

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

waarden an de Komme vun eisem Retter,
Jesus Christus.

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an
d'Herrlechkeet sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären
Apostelen gesot huet: Fridden Ech
loossen dech, mäi Fridden ginn ech lech,
kuckt net op eis Sënnen, awer op de
Glawen vun Ärer Kierch, a gnädeg hir
Fridden an Eenheet ginn am Aklang mat
Ärem Wëllen. Déi liewen a regéieren fir
ëmmer an ëmmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat lech.

A mat Ärem Geescht.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum
Fridden ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun
der Welt ewech, barmhärzlech mat eis.
Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun
der Welt ewech, barmhärzlech mat eis.
Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun
der Welt ewech, schenk eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen,
deen d'Sënne vun der Welt ewechhëlt.

Hausa (هَوُسَ)

zunubin duniya. Albarka tā
tabbata ga waɗanda ake
kira ga abincin zamanin
ɗan rago.

Ya Ubangiji, Ban cancanta
ba cewa ya kamata ka
shiga karkashin rufin na,
Amma kawai faɗi kalmar da
raina za ta warke.

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Kammalawa Ayyuka

Albarka

Ubangiji ya kasance tare da
ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya albarkace ku,
Uba, da Sona, da Ruhu Mai
Tsarki.

Amin.

Korar

Tafi zuwa, taro ya kare. Ko
kuma: je ka shelanta
bisharar Ubangiji. Ko kuma:
tafi lafiya, ku girmama
Ubangiji ta rayuwar ku. Ko:
tafi lafiya.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Geseent sinn déi op d'Iwwernuechtung
vum Lämmche geruff.

Här, ech sinn net wäert datt Dir änner
mengem Daach gitt, awer nëmmen
d'Wuert soen a meng Séil wäert geheelt
ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Kann den allmächtege Gott dech
blesséieren, de Papp, an de Jong, an den
Hellege Geescht.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt
an annoncéiert d'Evangelium vum Här.
Oder: Gitt a Fridden, verherrlecht den
Här mat Ärem Liewen. Oder: Gitt a
Fridden.

Merci Gott.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC